

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 96 — 2062

[C — 27540]

18 JULI 1996. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de vergoedingen en de presentiegelden die aan de leden van de ruilverkavelingscomités en de adviescommissies voor de ruilverkaveling toegekend moeten worden

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, §§ 1 en 2, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wet van 22 juli 1970 op de ruilverkaveling van landeigendommen uit kracht van de wet, gewijzigd bij de decreten van de Waalse Gewestraad van 28 februari 1991 en 6 april 1995, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op de wet van 10 januari 1978 houdende bijzondere maatregelen inzake ruilverkaveling van landeigendommen in der minne, gewijzigd bij de decreten van de Waalse Gewestraad van 28 februari 1991 en 6 april 1995, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 oktober 1971 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van presentiegelden en de terugbetaling van de reis- en verblijfkosten aan de leden van de ruilverkavelingscomités en de adviescommissies voor de ruilverkaveling;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit :

Artikel 1. De leden van de ruilverkavelingscomités en de leden van de adviescommissies hebben recht op de terugbetaling van hun reis- en verblijfkosten. Ze hebben ook recht op presentiegeld, behalve de leden die deel uitmaken van het personeel van de Staat, de Provincie, het Gewest of de Gemeenschap. Dat presentiegeld wordt verleend en hun reis- en verblijfkosten worden terugbetaald als volgt :

1° 1 000 frank presentiegeld voor een deelneming van minstens drie uur op dezelfde dag aan één of meer vergaderingen van de comités of adviescommissies. Het presentiegeld bedraagt 1 600 frank voor een deelneming van minstens zes uur op dezelfde dag;

2° bij gebruik van het openbaar vervoer worden de reële onkosten terugbetaald. Bij gebruik van een eigen wagen wordt de kilometervergoeding berekend op grond van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten en op grond van het voor de ambtenaren van rang 13 of A4 vastgestelde tarief.

Art. 2. De vergoedingen waarvan sprake in het vorige artikel worden slechts verleend aan de leden van de comités en adviescommissies voor de ruilverkaveling die niet in aanmerking komen voor andere soortgelijke uitkeringen.

Art. 3. De presentiegelden en de reiskosten worden jaarlijks uitbetaald door het Waalse Gewest, meer bepaald door de "Office wallon de Développement rural" (Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling), Dienst met afzonderlijk beheer, en op basis van een door het betrokken lid opgemaakte onkostennota die hij waar en oprecht verklaart.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 12 oktober 1971 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toekenning van presentiegelden en de terugbetaling van de reis- en verblijfkosten aan de leden van de ruilverkavelingscomités en de adviescommissies voor de ruilverkaveling wordt opgeheven.

Art. 5. De Minister tot wiens bevoegdheden de plattelandsruilverkaveling behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 juli 1996.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,
G. LUTGEN

F. 96 — 2063

[C — 27541]

12 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation du texte coordonné des modifications du règlement organique du personnel du Conseil économique et social de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 25 mai 1983 modifiant, en ce qui concerne le Conseil économique régional pour la Wallonie, la loi cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique et instaurant un Conseil économique et social de la Région wallonne;

Vu l'arrêté royal du 13 juin 1975 portant approbation du règlement organique fixant le régime du personnel du Conseil économique régional pour la Wallonie, tel que modifié par les arrêtés de l'Exécutif régional wallon du 11 juin 1987 et du 22 février 1990 et par l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 juin 1994;

Vu la décision du Conseil économique et social de la Région wallonne d'appliquer, à partir du 1^{er} juin 1994, pour ce qui le concerne, certaines des dispositions de l'arrêté royal du 22 mai 1992 portant exécution de l'article 53, § 2, de l'arrêté royal du 22 novembre 1991, ainsi que les dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 avril 1994 pour ce qui concerne le statut pécuniaire des agents de niveaux 4, 3, 2 et 2+;

Vu la décision du Conseil économique et social de la Région wallonne de modifier le point 5 de l'article 4 du règlement organique portant régime du personnel du Conseil économique et social de la Région wallonne;

Vu la proposition du Conseil économique et social de la Région wallonne de procéder à une coordination des textes du règlement organique tels que modifiés;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Vu le protocole n° 210 du Comité de Secteur n° XVI, établi le 10 septembre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en raison du renouvellement de la composition du Conseil, les mandats de ses membres venant à expiration en septembre prochain, il convient de permettre au nouveau Conseil qui sera installé à cette date de disposer sans délai des moyens de secrétariat adaptés à la bonne exécution de sa mission, notamment par un régime de son personnel adéquat et qui se réfère par ailleurs aux règles de la fonction publique régionale;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1er. En application de l'article 3 du décret du 25 mai 1983, le Gouvernement wallon constate la conformité au décret des décisions du Conseil économique et social de la Région wallonne en matière de règlement organique portant régime du personnel; les textes coordonnés de ce règlement organique et du cadre organique dudit Conseil, annexés au présent arrêté, sont approuvés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur dès sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 12 septembre 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E, du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,
B. ANSELME

Annexe I

**Texte coordonné des modifications au règlement organique
portant régime du personnel du Conseil économique et social de la Région wallonne**

Article 1er. L'article 2 du règlement organique est remplacé par le texte suivant :

"Sont considérés comme personnel de direction : le secrétaire général et les secrétaires généraux adjoints.
Sont considérés comme personnel de cadre : les directeurs, les premiers attachés et les attachés".

Art. 2. L'article 3 du règlement organique est remplacé par le texte suivant :

"Doivent être considérés comme des grades de promotion les grades de :
directeur, premier attaché, premier gradué, gradué principal, premier assistant, assistant principal, premier adjoint, adjoint principal, premier opérateur, opérateur principal."

Art. 3. L'article 4 du règlement organique est remplacé par le texte suivant :

"Nul ne peut être recruté parmi le personnel de direction et de cadre s'il ne satisfait pas aux conditions d'admissibilité suivantes :

1. être Belge;
2. jouir des droits civils et politiques;
3. satisfaire aux lois sur la milice;
4. être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction;
5. ne pas avoir atteint l'âge de 50 ans, sauf pour le personnel de direction pour lequel la limite d'âge est portée à 55 ans;
6. être porteur d'un des diplômes ou certificats d'études pris en considération pour le recrutement au niveau 1 des fonctionnaires de la Région wallonne".

Art. 4. Aux articles 6 et 7 du règlement organique, les mots "le secrétaire général adjoint" sont remplacés par "les secrétaires généraux adjoints".

Art. 5. L'article 8 du règlement organique est remplacé par le texte suivant :

"Sans préjudice des dispositions du présent régime, le personnel de direction et de cadre auquel ce régime est applicable est soumis aux prescriptions qui, pour les fonctionnaires de la Région wallonne, régissent :

1. les droits, les devoirs et les incompatibilités;
2. les positions administratives;
3. l'accueil, l'information et la formation;
4. les congés;
5. les allocations et indemnités de service;
6. la suspension dans l'intérêt du service;
7. le régime disciplinaire;
8. le recours;
9. l'ancienneté de grade, de niveau et de service;
10. l'évaluation suivant les règles établies par le Conseil;
11. la promotion, à l'exception du personnel de direction et suivant des modalités définies par le Conseil;
12. l'interruption de carrière, suivant des modalités à définir par le Bureau;
13. la cessation définitive des fonctions et la perte de qualité de fonctionnaire;
14. le statut syndical".

Art. 6. L'alinéa 2 de l'article 9 du règlement organique est remplacé par le texte suivant :

"Les fonctions de membre du personnel de direction et de cadre sont incompatibles avec celle de membre d'un Conseil économique et social régional ainsi qu'avec toute fonction délibérante au sein des organes de gestion de la Société régionale d'Investissement de Wallonie".

ÜBERSETZUNG

D. 96 — 2063

[C — 27541]

12. SEPTEMBER 1996 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Genehmigung des koordinierten Textes zur Abänderung der Grundregelung des Personals des « Conseil économique et social de la Région wallonne » (Wirtschafts- und Sozialrat der wallonischen Region)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 25. Mai 1983 zur Abänderung, was den « Conseil économique et social de la Région wallonne » betrifft, des Rahmengesetzes vom 15. Juli 1970 zur Organisation der Planung und der wirtschaftlichen Dezentralisierung und zur Einführung eines « Conseil économique et social de la Région wallonne »;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 13. Juni 1975 zur Genehmigung der auf das Personal des « Conseil économique et social de la Région wallonne » anwendbaren Grundregelung, so wie er durch die Erlasse der Wallonischen Regionalexekutive vom 11. Juni 1987 und vom 22. Februar 1990 und durch den Erlaß der Wallonischen Regierung vom 30. Juni 1994 abgeändert worden ist;

Aufgrund des Beschlusses des « Conseil économique et social de la Région wallonne », ab dem 1. Juni 1994 gewisse ihn betreffende Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 1992 zur Durchführung von Artikel 53 § 2 des Königlichen Erlasses vom 22. November 1991 sowie die Bestimmungen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. April 1994, was das Besoldungsstatut der Bediensteten der Stufen 4, 3, 2 und 2+ betrifft, anzuwenden;

Aufgrund des Beschlusses des « Conseil économique et social de la Région wallonne », den Punkt 5 von Artikel 4 der auf das Personal des « Conseil économique et social de la Région wallonne » anwendbaren Grundregelung abzuändern;

Aufgrund des Vorschlags des « Conseil économique et social de la Région wallonne », die Texte der Grundregelung, so wie sie abgeändert worden sind, zu koordinieren;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Aufgrund des Protokolls Nr. 210 des Sektorenausschusses XVI vom 10. September 1996;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß es aufgrund der Erneuerung der Zusammensetzung des Rats infolge der Beendigung der Mandate seiner Mitglieder im nächsten September, erforderlich ist, daß der neue Rat, der zu diesem Zeitpunkt eingesetzt wird, über alle für die gute Ausführung seiner Aufgabe geeigneten Sekretariatsmittel verfügt, insbesondere mittels einer angepassten Personalordnung, die sich außerdem auf die Regeln des regionalen öffentlichen Dienstes bezieht;

Auf Vorschlag des Ministers des Öffentlichen Dienstes,

Beschließt:

Artikel 1 - In Anwendung von Artikel 3 des Dekrets vom 25. Mai 1983 bestätigt die Wallonische Regierung, daß die Beschlüsse des « Conseil économique et social de la Région wallonne » über die auf das Personal anwendbare Grundregelung mit dem Dekret übereinstimmen. Die koordinierten Texte dieser Grundregelung und des Stellenplans des besagten Rats, die dem vorliegenden Erlaß beigelegt sind, werden genehmigt.

Art. 2 - Der vorliegende Erlaß tritt sofort nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Öffentliche Dienst gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 12. September 1996

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

Anlage I

**Koordinierter Text der Abänderungen der auf das Personal
des « Conseil économique et social de la Région wallonne » anwendbaren Grundregelung**

Artikel 1 - Artikel 2 der Grundregelung wird durch den folgenden Text ersetzt:

« Die folgenden Personen werden als Direktionspersonal betrachtet: der Generalsekretär und die beigeordneten Generalsekretäre.

Die folgenden Personen werden als Führungspersonal betrachtet: die Direktoren, die ersten Attachés und die Attachés. »

Art. 2 - Artikel 3 der Grundregelung wird durch den folgenden Text ersetzt:

« Die folgenden Grade müssen als Beförderungsgrade betrachtet werden: Direktor, erster Attaché, erster Gradierter, Hauptgraduierter, erster Assistent, Hauptassistent, erster Beigeordneter, Hauptbeigeordneter, erster Operator, Hauptoperator. »

Art. 3 - Artikel 4 der Grundregelung wird durch den folgenden Text ersetzt:

« Keiner darf als Direktions- und Führungspersonalmitglied eingestellt werden, wenn er die folgenden Zulassungsbedingungen nicht erfüllt:

1. die belgische Staatsangehörigkeit haben;
2. im Besitz der bürgerlichen und politischen Rechte sein;
3. den Milizgesetzen genügen;
4. einer Führung sein, die den Amtserfordernissen entspricht;
5. das Alter von 50 Jahren nicht erreicht haben, außer für das Direktionspersonal, für das die Altersgrenze auf 55 Jahre gebracht wird,
6. Inhaber eines der Diplome oder Zeugnisse sein, die für die Anwerbung in der Stufe A der Beamten der Wallonischen Region berücksichtigt werden. »

§ 2. Die Gehaltsstufe entspricht dem Dienstgrad, für den der Beamte die Zulassungsbedingungen erfüllt, so wie sie durch die Grundregelung sowohl für die Anwerbung als auch für die Beförderung festgelegt worden sind. »

Art. 3 - Im letzten Satz von Artikel 4 des Stellenplans wird der Wortlaut « im Rang 13 » durch den Wortlaut « im Rang eines Direktors » ersetzt.

Art. 4 - Artikel 5 des Stellenplans wird durch den folgenden Text ersetzt:

« Die Gesamtanzahl von Beamten, die eine Stelle als Attaché, erster Attaché oder Direktor in den in Artikel 1 und 3 erwähnten Stellenplänen innehaben, darf die Anzahl von Stellen, die für die in Artikel 1 erwähnten entsprechenden Titel vorgesehen sind, nicht überschreiten. »

Gesehen, um dem Erlaß der Wallonischen Regierung vom 12. September 1996 zur Genehmigung des koordinierten Textes der Abänderungen der Grundregelung des Personals des « Conseil économique et social de la Région wallonne » beigefügt zu werden.

Namur, den 12. September 1996

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister der Inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,
B. ANSELME

VERTALING

N. 96 — 2063

[C - 27541]

12 SEPTEMBER 1996. — Besluit van de Waalse Regering houdende goedkeuring van de gecoördineerde tekst van de wijzigingen in het organiek reglement van het personeel van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Economische en Sociale Raad van het Waalse Gewest)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 25 mei 1983 tot wijziging, wat de Economische Raad van het Waalse Gewest betreft, van de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie en tot oprichting van een Economische en Sociale Raad van het Waalse Gewest;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juni 1975 tot goedkeuring van het organiek reglement houdende regeling inzake het personeel van de "Conseil économique régional pour la Wallonie", zoals gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Gewestexecutieve van 11 juni 1987, 22 februari 1990 en bij het besluit van de Waalse Regering van 30 juni 1994;

Gelet op de beslissing van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" over de toepassing, vanaf 1 juni 1994, voor wat hem betreft, van sommige bepalingen van het koninklijk besluit van 22 mei 1992 houdende uitvoering van artikel 53, § 2 van het koninklijk besluit van 22 november 1991, alsook van de bepalingen van het besluit van de Waalse Regering van 14 april 1994 inzake het geldelijk statuut van de personeelsleden van niveaus 4, 3, 2 en 2+;

Gelet op de beslissing van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" over de wijziging van punt 5 van artikel 4 van het organiek reglement houdende regeling inzake het personeel van de "Conseil économique et social de la Région wallonne";

Gelet op het voorstel van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" om over te gaan tot een coördinatie van de teksten van het organiek reglement, zoals zij gewijzigd werden;

Gelet op het akkoord van de Minister van het Waalse Gewest tot wiens bevoegdheden de Begroting behoort;

Gelet op het protocol nr. 210 van het Sectorcomité nr. XVI van 10 september 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de vernieuwing van de samenstelling van de Raad en het einde van de mandaten van zijn leden in september a.s. het noodzakelijk maken dat de op deze datum ingestelde nieuwe Raad in staat wordt gesteld om onverwijld te beschikken over de secretariaatsmiddelen aangepast aan de goede werking van zijn opdracht, door o.a. een aangepaste regeling inzake zijn personeel die bovendien beroep doet op de regeling van het gewestelijk openbaar ambt;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Overeenkomstig artikel 3 van het decreet van 25 mei 1983 stelt de Waalse Regering vast dat de beslissingen van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" betreffende het organiek reglement houdende regeling inzake het personeel overeenstemmen met het decreet; de bij dit besluit gevoegde gecoördineerde teksten van dit organiek reglement en van de organieke personeelsformatie van genoemde Raad worden goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister, tot wiens bevoegdheden Ambtenarenzaken behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 12 september 1996.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

Bijlage I

Gecoördineerde tekst van de wijzigingen in het organiek reglement houdende regeling inzake het personeel van de "Conseil économique et social de la Région wallonne"

Artikel 1. Artikel 2 van het organiek reglement wordt vervangen door volgende tekst :

"Worden beschouwd als directiepersoneel : de secretaris-generaal en de adjunct-secretarissen-generaal.

Worden beschouwd als kaderpersoneel : de directeurs, de eerste attachés en de attachés".

Art. 2. Artikel 3 van het organiek reglement wordt vervangen door volgende tekst :

"Moeten beschouwd worden als bevorderingsgraad de graden van :

directeur, eerste attaché, eerste gegradueerde, e.a. gegradueerde, eerste assistent, e.a. assistent, eerste adjunct, e.a. adjunct, eerste operator, e.a. operator."

Art. 3. Artikel 4 van het organiek reglement wordt vervangen door volgende tekst :

"Niemand kan aangeworven worden als lid van het directiepersoneel en het kaderpersoneel indien hij niet voldoet aan de hiernavolgende toelatingsvoorwaarden :

1. Belg zijn;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
3. aan de dienstplichtwetten voldoen;
4. van gedrag zijn dat de eisen van de functie beantwoordt;
5. de leeftijd van 50 jaar niet bereikt hebben, behalve voor wat het directiepersoneel betreft waarvoor de leeftijdsgrens op 55 jaar gebracht wordt;
6. houder zijn van een diploma of getuigschrift dat in aanmerking komt voor de werving van ambtenaren van het Waalse Gewest in niveau A."

Art. 4. In artikelen 6 en 7 van het organiek reglement worden de woorden "de adjunct-secretaris-generaal" vervangen door "de adjunct-secretarissen-generaal".

Art. 5. Artikel 8 van het organiek reglement wordt vervangen door volgende tekst :

"Onverminderd de bepalingen van deze regeling, is het directiepersoneel en het kaderpersoneel waarop het van toepassing is, onderworpen aan de voorschriften die voor de ambtenaren van het Waalse gewest geleden inzake :

1. de rechten, de plichten en de onverenigbaarheden;
2. de administratieve standen;
3. het onthaal, de informatie en de vorming;
4. het verlof;
5. de diensttoelagen en -vergoedingen;
6. de schorsing in het belang van de dienst;
7. de tuchtregeling;
8. het beroep;
9. de graad-, niveau- en dienstanciënniteit;
10. de beoordeling volgens de door de Raad vastgestelde regels;
11. de bevordering, met uitzondering van het directiepersoneel en overeenkomstig de door de Raad vastgestelde wijze;
12. de loopbaanonderbreking volgens de door het Bureau vast te stellen wijze;
13. de definitieve ambtsneerlegging en het verlies van de hoedanigheid van ambtenaar;
14. het syndikaal statuut."

Art. 6. Het tweede lid van artikel 9 van het organiek reglement wordt vervangen door volgende tekst :

"De functies van lid van het directiepersoneel en van het kaderpersoneel zijn onverenigbaar met deze van lid van een gewestelijke economische en sociale raad, alsmede met alle stemgerechtigde functies in de beheersorganen van de "Société régionale d'Investissement de Wallonie" (Waalse Gewestelijke Investeringsmaatschappij)."

Art. 7. Artikel 10 van het organiek reglement wordt vervangen door volgende tekst :

"Voor de toepassing van artikel 8 van deze regeling dient verstaan :

1. onder Regering, de raad;
2. onder secretaris-generaal, de secretaris-generaal;
3. onder ambtenaar, het lid van het directiepersoneel en van het kaderpersoneel;
4. onder ministerie, de « Conseil économique et social de la Région wallonne »;
5. onder directieraad, de raad samengesteld uit de secretaris-generaal, de adjunct-secretarissen-generaal en de drie leden van het personeel die de rang van directeur voeren en met de hoogste graadanciënniteit;

6. de raad van beroep : de raad samengesteld uit een door de Waalse regering benoemde magistraat en twee bijzitters aangeduid onder het personeel, respectievelijk door de secretaris-generaal en door de representatieve vakorganisaties."

Art. 8. De laatste zin van artikel 11 van het organiek reglement wordt vervangen door volgende tekst :

"de letter komt overeen met het niveau en het cijfer met de rang".

Art. 9. Artikel 14 van het organiek reglement wordt vervangen door volgende tekst :

"De toelatingsvoorwaarde bedoeld bij artikel 4, 6°, bestaat in het bezit van een diploma of getuigschrift dat overeenstemt met het niveau waartoe de te begeven graad behoort, overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 17 november 1994 houdende het statuut van de ambtenaren van het Waalse Gewest."

Art. 10. Artikel 17 van het organiek reglement wordt vervangen door volgende tekst :

"Onverminderd de bepalingen van deze regeling zijn de regelen van het geldelijk statuut van de ambtenaren van het Waalse Gewest *mutatis mutandis* van toepassing op het personeel dat onder deze regeling valt."

Art. 11. Artikel 18 van het organiek reglement wordt vervangen door volgende tekst :

"De weddeschaal voor elk van de graden opgenomen in de personeelsformatie, goedgekeurd bij het besluit van de Waalse Regering van 12 september 1996, wordt vastgesteld als volgt :

Secretaris-generaal	A2	
Adjunct-secretaris-generaal	A3	
Directeur	A4	A4 bijzondere schaal
Eerste attaché	A5	A5 bijzondere schaal
Attaché	A6	A6 bijzondere schaal
Eerste gegradueerde	B1	
E.a. gegradueerde	B2	
Gegradueerde	B3	
Eerste assistent	C1	
E.a. assistent	C2	
Assistent	C3	
Eerste adjunct	D1	
E.a. adjunct	D2	
Adjunct	D3	
Eerste operateur	E1	
E.a. operateur	E2	
Operateur	E3.	

Art. 12. Artikel 19 van het organiek reglement wordt vervangen door volgende tekst :

"Voor de berekening van de wedde van de personeelsleden worden eveneens als nuttige dienstjaren beschouwd de helft van de tijd gedurende welke zij een beroepsactiviteit hebben uitgeoefend buiten de openbare diensten en, naar de mening van het bureau, een nuttige ondervinding hebben opgedaan voor de uitvoering van hun functies. De duur van de in aanmerking te nemen diensten kan nooit meer dan zes jaar bedragen."

Art. 13. Er wordt een nieuw artikel 23 ingevoegd, dat luidt als volgt :

"De bij de besluiten van de Waalse Regering van 17 november 1994 bepaalde regels betreffende de omzetting van de graden worden *mutatis mutandis* toegepast op het personeel dat onder deze regeling valt."

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 12 september 1996 houdende goedkeuring van de gecoördineerde tekst van de wijzigingen in het organiek reglement van het personeel van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Economische en Sociale Raad van het Waalse Gewest).

Namen, 12 september 1996.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

Bijlage II

Wijzigingen in de organieke personeelsformatie van de "Conseil économique et social de la Région wallonne"

Artikel 1. Artikel 1 van de organieke personeelsformatie wordt vervangen door volgende tekst : "De organieke personeelsformatie van de « Conseil économique et social de la Région wallonne » wordt vastgesteld als volgt :

* Directiepersoneel		1
Secretaris-generaal		2
Adjunct-secretaris-generaal		4
* Kaderpersoneel		18
Directeur		4
Attaché en eerste attaché		8
* Administratief personeel		12
Gegradueerde, e.a. gegradueerde, eerste gegradueerde		1.
Assistent, e.a. assistent, eerste assistent		
Adjunct, e.a. adjunct, eerste adjunct		
Operateur, e.a. operateur, eerste operateur		

Art. 2. Artikel 2 van de organieke personeelsformatie wordt vervangen door volgende tekst :

"§ 1. De ambtenaren die drager zijn van de graden die overeenstemmen met de hierna volgende weddeschalen dragen de graad die er tegenover staat :

Secretaris-generaal	A2	
Adjunct-secretaris-generaal	A3	
Directeur	A4	A4 bijzondere schaal
Eerste attaché	A5	A5 bijzondere schaal
Attaché	A6	A6 bijzondere schaal
Eerste gegradueerde	B1	
E.a. gegradueerde	B2	
Gegradueerde	B3	
Eerste assistent	C1	
E.a. assistent	C2	
Assistent	C3	
Eerste adjunct	D1	
E.a. adjunct	D2	
Adjunct	D3	
Eerste operateur	E1	
E.a. operateur	E2	
Operateur	E3	

§ 2. De weddeschaal stemt overeen met de graad waarvan de ambtenaar de toelatingsvoorwaarden vervult zoals zij bepaald zijn in het organiek reglement, zowel voor wat de werving betreft als de bevordering."

Art. 3. In de laatste zin van artikel 4 van de organieke personeelsformatie worden de woorden "in rang 13" vervangen door "in de rang van directeur".

Art. 4. Artikel 5 van de organieke personeelsformatie wordt vervangen door volgende tekst :

"Het totaal aantal ambtenaren die een betrekking van attaché, eerste attaché of van directeur bekleden in de personeelsformaties bedoeld in artikelen 1 en 3 mogen het aantal betrekkingen voorzien voor de in artikel 1 vermelde overeenstemmende graden niet overtreffen."

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Waalse Regering van 12 september 1996 houdende goedkeuring van de gecoördineerde tekst van de wijzigingen in het organiek reglement van het personeel van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Economische en Sociale Raad van het Waalse Gewest).

Namen, 12 september 1996.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, KMO's, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
B. ANSELME

F 96 — 2064

[C - 27539]

**19 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement wallon
organisant la mise à la disposition du Gouvernement
de membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur transférés à la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'article 87 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par les lois spéciales des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu le décret du 25 juillet 1996 relatif à la mise à la disposition du Gouvernement, de membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur, transférés à la Région;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 janvier 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 février 1996;

Vu le protocole n° 198 du 6 mars 1996 du Comité de secteur n° XVI;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête

Article 1er. Les membres du personnel de l'Office belge du Commerce extérieur, transférés à la Région, sont intégrés au Ministère de la Région wallonne